

Legends of the Buddhist Saints

Apadānapāli

TRANSLATED BY
JONATHAN S. WALTERS,
WHITMAN COLLEGE, 2017

Kaṇaverapupphiya

Jonathan S. Walters

Copyright © 2026 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<https://apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed September 2026

[162. Kaṇaverapupphiya¹]

The Blessed One named Siddhattha,
the World's Best One, the Bull of Men,
Honored by the monks' Assembly,²
entered into the city [then]. (1) [2056]

In the king's inner-chambers³ [there]
I lived as the trusted⁴ watchman.
When I was inside the palace,
I saw the [Buddha], World-Leader. (2) [2057]

Taking a *kaṇavera* flower,
I scattered [it] among the monks.⁵
Then I scattered [some] more of them
for [him], the Buddha, separately. (3) [2058]

In the ninety-four aeons since
I did that flower-offering,
I've come to know no bad rebirth:
the fruit of flower-offering. (4) [2059]

In the eighty-seventh aeon
there were four [named] Mahiddhika,⁶
wheel-turning kings with great power,
possessors of the seven gems. (5) [2060]

The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
[I have] done what the Buddha taught! (6) [2061]

Thus indeed Venerable Kaṇaverapupphiya Thera spoke these verses.

The legend of Kaṇaverapupphiya Thera is finished.

¹"*Kaṇavera*-Flower-er". *Kaṇavera* is china rose or shoe-flower, Sinhala *banduvada*.
Cf. #151, are these the same flower (both *banduvada* in Sinhala)?

²lit., "Honored by his Followers"

³or harem

⁴BJTS gloss says, "trusted (authorized) by the king".

⁵lit., "on/in the monks' Assembly"

⁶"Great Power"